



«Ан-Нур» - сура мединского происхождения. На русский язык её название переводится как «Свет» (либо «Луч»). Всего она насчитывает 64 аята.

Её можно назвать сводом правил для мусульман. Начинается сура «Нур» с повествования о самом большом грехе в исламе - прелюбодейнии. Говорится, что общество надо очищать от этого порока.

Тем более оно неприемлемо среди верующих. Для устранения соблазна Всевышний и создал наказания: отдельно для мужчин и для женщин. В аятах приведены и вопросы [клеветы](#).

Как должен вести себя мусульманин при предъявлении ложных обвинений?

В продолжении идёт повествование о правилах поведения в чужих домах: перед кем женщина может предстать не покрытой, а перед кем - нет. Создатель призывает к целомудрию.

Деняния верующих и тех, кто упорно отрицает существование Единого Аллаха, также описаны в этих аятах.

Сура напоминает о необходимости уважительного отношения в семье. Каким должно быть поведение родителей, детей, или у кого мужчине дозволено сидеть за столом и [принимать пищу](#)?

Ответы на эти вопросы можно найти в суре «Свет». В окончании приведены нравственные качества мусульман. Подробно описано, каким должен быть верующий человек.

**Текст суры «Ан-Нур»
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

24:1

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَقَرَّضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

Суратун анзалнаха уа фараднаха уа анзална фиха Аятим-Баййинатил-ла'аллакум тазаккарун

Вот сура, которую Мы ниспослали и сделали законом. Мы ниспослали в ней ясные знамения, чтобы вы могли помянуть назидание.

24:2

الرَّائِبَةُ وَالرَّابِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِئَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

Аззанийату уаззани фаждиду кулла уахидим-мин-хума ми-ата жалдах; уа ла тахузкум-бихима ра-фа-тун фи Дини-Ллахи ин-кунтум ту-минуна би-Ллахи уал Йау-мил-Ахир; уалиаш-хад-'азабахума таифатум-минал-Му-минин

Прелюбодейку и прелюбодей - каждого из них высеките сто раз. Пусть не овладевает вами жалость к ним ради религии Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний день. А свидетелями их наказания пусть будет группа верующих.

24:3

الرَّابِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالرَّائِبَةُ لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

Аззани ла йанкиху илла занийатан ау мушриках; уаззанийату ла йанкихуха илла занин ау мушрик; уа хуррим залика 'алал-Му-минин

Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник. Верующим же это запрещено.

24:4

وَالَّذِينَ تَزَوَّجُوا الْمُحْصَنَاتِ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةٍ شَهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ تَمَائِينَ جَلْدَةٍ وَلَا تَقْبَلُوا لَهُنَّ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

Уаллазина йармуналмух-санати сумма лам йату би-арба-'ати шухада-а фаждилу-духум саманина жалдатау-уа ла такба-лу лахум шаха-датан абада; уа ула-ика хумул-фасикун

Тех, которые обвинят целомудренных женщин и не приведут четырех свидетелей, высеките восемьдесят раз и никогда не принимайте их свидетельства, ибо они являются нечестивцами,

24:5

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Иллаллазина табу мимба-'ди залика уа аслаху; фаинна-Ллаха Гафурур-Рахим

кроме тех из них, которые после этого раскаялись и стали поступать праведно. Воистину, Аллах - Прощающий, Милосердный.

24:6

وَالَّذِينَ تَزَوَّجُوا أَرْوَاحَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

Уаллазина йармуна азуажухум уа лам йакул-лахум шухада-у илла анфусухум фа-шахадату ахадихим арба-'у шахадатим-би-Ллахи иннаху ламинас-садикин

А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен в прелюбодейнии, не имея свидетелей, кроме самих себя, должны быть четыре свидетельства Аллахом о том, что он говорит правду,

24:7

وَالْحَامِصَةَ أَنْ لَعْنَتُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

Уал-хамисату анна ла'ната-Ллахи 'алайхи ин-кана минал-казибин

и пятое о том, что проклятие Аллаха ляжет на него, если он лжет.

24:8

وَيَذُرْ أَعْيُنُهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

Уа йадра-у 'анхал-'аз аба ан-таш-хада арба-'а шаха-датим-би-Ллахи иннаху ла-минал-казибин

Наказание будет отвращено от нее, если она принесет четыре свидетельства Аллахом о том, что он лжет,

24:9

وَالْحَامِصَةَ أَنْ عَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ

Уал-хамисата анна гада-ба-Ллахи 'алайха инкана минас-садикин

и пятое о том, что гнев Аллаха падет на нее, если он говорит правду.

24:10

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ

Уа лау ла фадлу-Ллахи 'алайкум уа рахматуху уа анна-Ллаха Тауубун Хаким

Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Принимающим покаяния и Мудрым, то лжецов постигло бы скорее наказание.

24:11

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا حَسْبُوهَا سَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَبْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Инналлазина жа-у бил-ифки 'усбатум-минкум; ла тахсабуху шаррал-лакум; бал хуа хайрул-лакум; ли-кул-лим-ри-им-минхум-мактасаба минал-исм, уаллази тауалла кибраху минхум лаху 'аза-бун-'азым

Те, которые возвели навет на мать правочерных Айшу, являются группой из вас самих. Не считайте это злом для вас. Напротив, это является добром для вас. Каждому мужу из них достанется заработанный им грех. А тому из них, кто взял на себя большую часть этого, уготованы великие мучения.

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَتَرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ

Лау ла из сами'-тумуху заннал-Му-минуна уал-Му-минату би-анфусихим хайрау-уа калу хаза ифкум-мубин

Почему же, когда вы услышали это, верующие мужчины и женщины не подумали о самих себе хорошее и не сказали: "Это - очевидная клевета"?

لَوْلَا جَاءُوا عَالِيَهُ يَرْتَعَهُ شُهَدَاءُ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ قَالُوا لَيْكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَادِبُونَ

Лау ла жа-у 'алайхи би-арба-'ати шухада? Фа-из лам йату биш-шуха-да-и фа-улаика 'инда-ЛЛахи хумул-казибун

Почему они не привели для подтверждения этого четырех свидетелей? Если они не привели свидетелей, то перед Аллахом они являются лжецами.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Уа лау ла фадлу-ЛЛахи 'алайкум уа рахматуху фидду-нйа уал-Ахирати ламассакум фи ма афадтум фихи 'азабун 'азым

Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам в этом мире и в Последней жизни, то за ваши пространные речи вас коснулись бы великие мучения.

إِذْ تَقَوُّتُهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ

Из талаккаунаху би-алсинати-кум уа такулуна биафвахукикум-ма лайса лакум-бихи 'илмуу-уа тахсабуна-ху хаййинау-уа хууа 'инда-ЛЛахи 'азым

Вы распространяете ложь своими языками и говорите своими устами то, о чем у вас нет никакого знания, и полагаете, что этот поступок незначителен, хотя перед Аллахом это - великий грех.

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

Уа лау ла из сами'-тумуху култум-ма йакуну лана ан-натакаллама би-хаза; Субханака хаза бухтанун 'азым

Почему, когда вы услышали это, вы не сказали: "Нам не подобает говорить такое. Пречист Ты! А это - великая клевета"?

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

Йа-'изукуму-ЛЛаху ан-та'уду ли-мислихи абадан ин-кунтум-Му-минин

Аллах наставляет вас никогда не повторять подобного, если вы являетесь верующими.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

Уа йу-баййину-ЛЛаху лакумул-Айат; уа-ЛЛаху 'алимун Хаким

Аллах разъясняет вам знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

Инналлазина йухиббуна ан-таши-'ал фахишату филлазина аману лахум 'аза-бун алимин-фидду-нйа уал-Ахирах; уа-ЛЛаху йа'-ламу уа антум ла та'-ламун

Воистину, тем, которые любят, чтобы о верующих распространялась мерзость, уготованы мучительные страдания в этом мире и в Последней жизни. Аллах знает, а вы не знаете.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ

Уа лау ла фадлу-ЛЛахи 'алайкум уа рахматуху уа анна-ЛЛаха Ра-уфур-Рахим

Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Сострадательным и Милосердным, то грешников постигло бы скорое наказание.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوبَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مَّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنِ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Йа-аййухаллазина аману ла таттаби-'у ху-тууатиш-Шайтан; уа май-йаттаби' хутууатиш-Шайтани фа-иннаху йа-муру бил-фахша-и уалмункар; уа лау ла фадлу-ЛЛахи 'алайкум уа рахматуху ма зака мин-кум-мин ахадин абадау-уа лакинна-ЛЛаха йузакки май-йаша; уа-ЛЛаху Сами-'ун 'алим

О те, которые уверовали! Не следуйте по стопам сатаны. А если кто следует по стопам сатаны, то ведь он призывает к мерзости и предосудительному. И если бы не милосердие и милость Аллаха к вам, то никто из вас никогда не очистился бы. Однако Аллах очищает того, кого пожелает. Аллах – Слышащий, Знающий.

وَلَا يَأْتِي أَوْلُوهُ الْقَضِلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيُحْفُوا وَلَا يَلْبِسُوا إِلَهُ اللَّهِ غُفُورٌ رَّحِيمٌ

Уа ла йа-тали улул-фадли минкум уасса-'ати ай-йу-ту улил-курба уал-маса-кина уал-Мухажирина фи Са-били-ЛЛах; уал-йа'фу уал йас-фаху. Ала тухиббуна ай-йаффира-ЛЛаху лакум? Уа-ЛЛаху Гафрур-Рахим

Пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам, беднякам и переселенцам на пути Аллаха. Пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْعَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Инналлаз-ина йармунал-мухсанатил-гафилатил-Муминати лу-'ину фиддунйа уал-Ахирах; уа лахум 'азабун 'азым

Воистину, те, которые обвиняют целомудренных верующих женщин, даже не помышляющих о грехе, будут прокляты в этом мире и в Последней жизни! Им уготованы великие мучения

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Йаума таш-хаду 'алайхим алсинатухум уа айдихим уа аржулухум-бима кану йа'-малун

в тот день, когда их языки, руки и ноги будут свидетельствовать против них о том, что они совершили.

يَوْمَئِذٍ يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ ذِيَهُمْ حَقَّ وَوَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ

Йаума изий-йууаффихиму-ЛЛаху динахумул-хакка уа йа'-ламуна анна-ЛЛаха Хууал-Хаккул-Мубин

В тот день Аллах воздаст им в полной мере по их истинному счету, и они узнают, что Аллах есть Явная Истина.

الْحَيَاتِ لِلْحَيَسِينَ وَالْحَيَسُونَ لِلْحَيَاتِ وَالْحَيَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُتَرَدِّبُونَ مِمَّا قَالُوا وَلَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَرْزَاقٌ كَرِيمٌ

Ал-хабисату лил-хабисина уал-хабисуна лил-хабисат; уат-таййибату литтаййибина уат-таййибуна литтаййибат; ула-ика му-барра-уна мимма йаку-лун; лахум-магфи-ратуу-уа ризқун карим

Скверные женщины – для скверных мужчин, а скверные мужчны – для скверных женщин, и хорошие женщины – для хороших мужчин, а хорошие мужчины – для хороших женщин. Они непричастны к тому, что говорят они (клеветники). Им уготованы прощение и щедрый удел.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكَلِمَةٍ تَدْكُرُونَ

Йа-аййухаллазина аману ла тадхулу буйутан гайра буйути-кум хатта таста-нису уа тусаллиму 'ала ахлиха; заликум хайруллакум ла-'аллакум тазаккарун

О те, которые уверовали! Не входите в чужие дома, пока не просите позволения и не поприветствуете миром их обитателей. Это лучше для вас. Быть может, вы помяните назидание.

قَانَ لَمْ تَدْخُلُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

Фа-иллам тажиду фиха ахадан фала тадхулуха хатта йу-зана лакум; уа ин-кила лакумур-жи-'у фаржи-'у хууа азка лакум; уа-ЛЛаху бима та'-малуна 'алим

Если же вы никого не найдете в них, то не входите, пока вам не позволят. Если же вам скажут: "Уйдите!" - то уходите. Так будет чище для вас. Воистину, Аллаху ведомо о том, что вы совершаете.

بَقُلْتُ اللَّهُ إِلَهُ الْإِنِّ وَالتَّهَارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

Йукаллибу-ЛЛахул-лайла уаннахар; инна фи залика ла'ибраталли-улил-абсар

Аллах чередует день и ночь. Воистину, в этом – назидание для обладающих зрением.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِيهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Ya-Ллаху халака кулла даббатим-мим-ма; фаминхум-май-йамши ‘ала батних; уа минхум-май-йамши ‘ала рижлайн; уа минхум-май-йамши ‘ала арба’. Йахлуку-Лллаху ма йаша; инна-Лллаха ‘ала кулли шай-ин Кадир

Аллах сотворил все живые существа из воды. Среди них есть такие, которые ползают на брюхе, такие, которые ходят на двух ногах, и такие, которые ходят на четырех. Аллах творит то, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبْتَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Лакад анзална Айтатим-мубаййинат; уа-Лллаху йахди май-йашау ила Сыратым-Мус-таким

Мы уже ниспослали ясные знамения, и Аллах направляет на прямой путь, кого пожелает.

وَتَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَتَوَلَّىٰ قَرْيَةً مِّنْهُمْ ثُمَّ تَقْدِرُ أَنَّ تَكْفُرُوا بِمَا كُنتُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ

Ya йакулуна аманна би-Лллахи уа бир-Расули уа ата'-на сумама йатауалла фари-кум-минхум-мим-ба'-ди залик; уа ма ула-ика бил-Му-минин

Они (лицемеры) говорят: "Мы уверовали в Аллаха и Посланника и повинуюемся". Но после этого часть их отворачивается, и они не являются верующими.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا قَرِيبٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ

Ya иза ду'у ила-Ллахи уа Расулихи ли-йахкума байнахум иза фарикум-ми-нхумму'-ридун

Когда их зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, часть из них отворачивается.

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ

Ya ий-йакул-лахумул-хакку йа-ту илайхи муз'инин

Будь они правы, они покорно явились бы к нему.

أَفَبَىٰ فَلْيُوْهِمْ مُّعْرَضٍ أَمْ آتَيْنَاهُمْ أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَخِيفَهُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

Афи кулубихим-м-арадун амиртабу ам йахафуна ай-йахифа-Лллаху ‘алайхим уа Расулух? Бал ула-ика хумуз-залимун

Неужели их сердца поражены недугом? Или же они сомневаются? Или же они опасаются того, что Аллах и Его Посланник несправедливо осудят их? О нет! Они сами поступают несправедливо!

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

Иннама кана каулал-Му-мининая иза ду-'у ила-Ллахи уа Расулихи лийахкума байнахум ай-йаку-лу Сами'-на уа ата'-на; уа ула-ика хумул-Муфли-хун

Когда верующих зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, они говорят: "Слушаем и повинуюемся!" Именно они являются преуспевшими.

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

Ya май-йуты-'и-Лллаха уа Расулаху уа йахша-Лллаха уа йаттакхи фа-ула-ика хумул-Фа-изун

Те, которые повинуются Аллаху и Его Посланнику, боятся Аллаха и исповедуют богобоязненность, обрели успех.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ حَٰجِدًا أَنِّي إِنْ أَكْسَمُوا بِاللَّهِ لَنَحْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا قُلْ لَا تُفْسِمُوا طَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

Ya аксаму би-Ллахи жагда айманихим ла-ин амартахум лайахружунн. Кул ла туксиму; та-'атум-ма'-ру-фах; инна-Лллаха хабирум-бима-та'-малун

Они (лицемеры) приносят величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если бы ты приказал им, то они непременно выступили бы в поход. Скажи: "Не клянитесь! Такая покорность хорошо известна. Воистину, Аллаху ведомо о том, что вы совершаете".

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ وَإِن ظَلَمْتُمْ فَظَلْمُكُمْ عَلَى الرَّسُولِ إِنَّا لَا نَبْلَاغُ الْمُنِيرِينَ

Кул аты-'у-Лллаха уа аты'ур-Расул; фа-ин-тауал-лау фаиннама 'алайхи ма хуммила уа 'алайкум-ма хуммилтум. Уа ин туты-'уху тахтаду. Уа ма 'алар-Расули иллагл-Балагул-мубин

Скажи: "Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику". Если вы отвернетесь, то ведь он отвечает за то, что возложено на него, а вы отвечаете за то, что возложено на вас. Но если вы подчинитесь ему, то последуете прямым путем. На Посланника возложена только ясная передача откровения.

لَقَدْ أَقْسَمُوا لَكُمْ وَإِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ فَذَرْنُوهُنَّ عَلَىٰ طَبْعِهِنَّ وَغُلُقُهُنَّ وَلَا يَرْهَقْنَ فِيكُمْ مِنِّي وَمَنْ أَرَادَ اللَّهُ جُزَاءً فَمَا يَتْلِفُ لِقَوْمَ اللَّهِ جُلُودًا لَّاهِلِينَ سَخِرَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْفُسِ الَّتِي أُسْرِتْ لَكُمْ فِي الْحَرْبِ وَتَمَّتْ لِقَابُ ذِي الْقَوْلِ الَّذِينَ يُكْفِرُونَ عَنِ اللَّهِ وَاللَّهُ الْغَفُورُ الْكَرِيمُ

Ya-'ада-Ллахуллазина аману минкум уа 'амилус-салихати лайастах-лифаннахум фил-арды камастах-лафал-лазина мин каблихим; уа лайумаккинанна лахум динахумуллазир-тада лахум уа лайубадди-ланна-хум-мим-ба'-ди хауфихим амна; йа'-будунани ла йушрикуна би шай-а. Уа ман кафара ба'-да залика фа-ула-ика ху-мулфасикун

Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и сменит их страх на безопасность. Они поклоняются Мне и не приобщают сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Ya акимус-Салата уа атуз-Заката уа аты-'ур-Расула ла-'ал-лакум турхамун

Совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Посланнику, – быть может, вы будете помилованы.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَنَّ الْمُمْصِرِينَ

Ла тахсабанналлазина кафару му'жизина фил-ард; уа ма-уахумун-Нар; уа ла бисал-масыр

Не думай, что неверующие могут спастись на земле. Их пристанищем будет Огонь. Как же скверно это место прибытия!

ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصْعُقُونَ رِجَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

Йа-аййухаллазина ама-ну лийаста-зинкумуллазина малакат айманукум уаллазина лам йаблугул-хулума минкум саласа маррат; мин-кабли Салатил-фажри уа хина тада-'уна сийбакум-миназ-захирати уа мим-ба'-ди са-латил-'иша; саласу 'ауратил-лакум; Лайса 'алайкум уа ла 'алайхим жунахум-ба'-дахунн; тауауафна 'алай-кум ба'-дукум 'ала ба'д; казалика йубаййину-Лллаху ла-кумул-Айат; уа-Лллаху 'алимун Хаким

О те, которые уверовали! Пусть невольники, которыми овладели ваши десницы, и те, кто не достиг половой зрелости, спрашивают у вас разрешения войти в покои в трех случаях: до рассветного намаза, когда вы снимаете одежду в полдень и после вечернего намаза. Вот три времени наготы для вас. Ни на вас, ни на них нет греха за вход без разрешения, помимо этих случаев, ведь вы посещаете друг друга, Так Аллах разъясняет вам знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

Ya иза балагал-атфалу мин-кумул-хулума фал-йаस्ताзину камаста-заналлазина мин-каблихим; казалика йубаййинуЛлаху лакум Айтатихи; уаЛлаху 'алимун Хаким

Когда дети из вашего числа достигнут половой зрелости, то пусть они спрашивают разрешения, как спрашивают разрешения те, что старше них. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّائِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِرِبْنِهِنَّ وَأَنْ يَسْتَغْفِرْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Уал-кауа-’иду минан-ниса-иллати ла йаржуна никахан-фалайса ‘алайхинна жунахун ай-йада’на сийа-бахунна гайра мутабарри-жа-тим-бизинах; уа ай-йаста’-фифна хайруллахунн; уа-Ллаху Сами’ун ‘алим

Нет греха на престарелых женщинах, которые не надеются на замужество, если они снимают верхнюю одежду, не показывая своей красоты. Но воздерживаться от этого лучше для них. Аллах – Слышащий, Знающий.

أَوْ يُبَوِّبَ أَوْلَادِكُمْ أَوْ يُبَوِّبَ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَقَابِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ بَيَّنَّ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

Лайса ‘алал-а’-ма харажуу-уа ла ‘алал-а’ражи харажуу-уа ла ‘алал-мариды харажуу-уа ла ‘ала анфусикум ан-та-кулу мим-буйутикум ау буйути аба-икум ау буйути уммахатикум ау буйути ихуаникум ау буйути ахауатикум ау буйути а’-мамикум ау буйути ‘амматикум ау буйути ахуаликум ау буйути халатикум ау ма малактум-мафатихаху ау садикикум; лайса ‘алайкум жунахун ан-та-кулу жами-’ан ау аштата. Фа-иза дахалтум-буйутан фасалли-му ‘ала анфусикум тахиййатам-мин ‘индиЛлахи мубаракатан таййибах. Казалика йубайй-инуЛлаху лакумул-Айати ла’аллакум та’-килун

Не будет грехом для слепого, не будет грехом для хромого, не будет грехом для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех домах, ключи которых в вашем распоряжении, или в доме вашего друга. Не будет грехом для вас, если вы будете есть вместе или в отдельности. Когда вы входите в дома, то приветствуйте себя (друг друга) приветствием от Аллаха, благословенным, благим. Так Аллах разъясняет вас знамения, – быть может, вы уразумеете.

بَيْنَ أُمَّتٍ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرَ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Иннамал-Му-минуналлазина аману би-ЛЛахи уа Расулихи уа иза кану ма’аху ‘ала амрин-жами-’иллам йазхабу хатта йаста-зинух; инналлазина йас-та зинунака ула-икаллазина йуминуна би-ЛЛахи уа Расулих; фа-изаста-занука либа’ды шанихим фазал-лиман-ши-та минхум уастагфир лахуму-ЛЛaх; инна-ЛЛаха Гафурур-Рахим

Верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника. Когда они находятся рядом с ним по общему делу, то не уходят, пока не попросят у него разрешения. Воистину, те, которые просят у тебя разрешения, действительно являются верующими в Аллаха и Его Посланника. Если они попросят у тебя разрешения по поводу некоторых из своих дел, то разрешай тому из них, кому пожелаешь, и проси Аллаха простить их. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلِّونَ مِنْكُمْ لِيُؤَادُوا قَلْبُدَّرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Ла таж-’алу ду-’а-ар-Расули байнакум кад’а ба’дыкум ба’да; кад йа’ламу-ЛЛахул-лазина йатасаллалуна мин-кум лиуа-за; фалйахзариллазина йухали-фуна ‘ан амрихи ан тусыбахум фитнатун ау йусыбахум ‘азабун алим

Не равняйте обращение к Посланнику среди вас с тем, как вы обращаетесь друг к другу. Аллах знает тех из вас, которые уходят украдкой под прикрытием. Пусть же остерегаются те, которые противятся его воле, как бы их не постигло искушение или не постигли их мучительные страдания.

أَلَا إِنَّ لِيَّ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ وَتَوْمَ يُزْعَجُونَ إِنَّهُ قَتِيبَتْهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ يَكْتُ سِئِءٍ عَلِيمٌ

Ала инна ли-ЛЛахи ма фисса-мауати уал-ард. Кад йа’ламу ма антум ‘алайх; уа йаума йуржа-’уна илайхи файунабби-ухум-бима ‘амилу. Уа-ЛЛаху Бикулли шай-ин ‘алим

Воистину, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Он знает ваше положение и тот день, когда они будут возвращены к Нему. Он поведает им о том, что они совершили. Аллаху известно обо всякой вещи.